

КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

**Народний часопис
для Генерального
Губернаторства**
Krakauer Nachrichten
Ukrainische Volkszeitung
für General-Gouvernement
ЧАСОПИС ВИХОДИТЬ
ДВІЧІ В ТИЖДЕНЬ,
В СЕРЕДУ І СУБОТУ
В ГОД. 6. ВЕЧЕРОМ.

Адреса Редакції і Адміністрації:
KRAKAUER NACHRICHTEN,
KRAKAU, Karmeliterstr. 34, II.
Телефони:
Дирекція Видавництва 137-42
Редакції і Адміністрації 230-39
Друкарня 102-79
ВІДІЛИ:
Хоам: Люблинська 26.
Ярослав: Головна 19.
Сянік.
ПЕРЕДПЛАТА:
Місячно 2.50 зол., кварталю
7.50 зол., піврічно 15.00 зол.
Ціна поодинокого числа 30 сот.

Ч. 19.

Краків, 13. березня 1940.

Рік I.

Гострий протест Італії

проти англійської бльокади

— Агенція «Стефані» оголосила текст ноти італійського уряду, що її передано британському амбасадорові в Римі. В цій ноті італійський уряд протестує як найгостріше проти англійського розпорядку, згідно з яким по 1. березня ц. р. кожний корабель, що покидає пристань з вантажем німецького вугілля підлягатиме англійській контролі. Цей розпорядок є суперечний з духом міжнародного права й його виконання доведе до підпорядкування цілої морської торгівлі держав, які не беруть участі у війні, англійській контролі. Затримування кораблів нейтральних держав цілими днями і тижнями в контрольних портах принесе поважні шкоди міжнародній морській комунікації та торгівлі і спричинить шкоду промислові та робітникам у нейтральних країнах. Таксамо контролю поштових посилок є зовсім суперечна з духом міжнародного права, що гарантує поштову таємницю.

Які не булиб причини таких контроль-

них розпорядків, не можуть вони ніяк оправдати обмеження прав держав, що не беруть участі у війні, бо ці розпорядки руйнують дуже поважно міжнародний торговий обмін, не даючи змоги користуватися джерелами привозу й обмежують можливості продукції держав, що не беруть участі у війні. Далі італійський уряд підкреслює повну суперечність з міжнародним правом тих англійських розпорядків, що відносяться до контролю транспортів вугілля з Німеччини до Італії, бо Англія хіба здає собі справу з цього, що це вугілля необхідне для вдержання життя і праці італійського народу. Ці розпорядки впливають дуже некорисно на політичні й господарські взаємини між Італією та Англією. Тому італійський уряд протестує проти них і бажає устійнити засади та фактичний стан справи в почутті відповідальності за майбутні дальші наслідки такого розвитку справи.

—о—

Невилікувальна недуга

(Від нашого кореспондента)

Рим, березень 1940.

Народи, як і люди, всякі бували і бувають: такі, що створили культуру, такі, що дали великих і зразкових героїв і полководців чи теж зразки купецтва і промислу. І це бачимо в старовині далекій, і теж у наших часах.

Та бувають і такі народи, що крім голосної автореклями, політичної нікчемності і бруду і порожнього, деструктивного «гохштаплерства», нічого більше в історію людства не вносять. До такого народу належать поляки. Вся історія Польщі показує, що вона від початків свого існування жила соками сусідніх народів: німецького, українського, литовського, чеського. Їх духову культуру називала своєю, про що пророчисто говорять самі старі міста Польщі ще сьогодні. На самому Вавелю у Кракові можна бачити німецьку культуру й архітектуру, українську іконопись. Її герої, зокрема вже від XVII століття, це звичайні сибарити, життєві філістри, через яких Польща впала при кінці XVIII ст., та які тільки завдяки таким нечесним письменникам як Г. Сенкевич і таким подібним, стали героями.

Але навіщо шукати прикладів у давнині. Наші дні, 1918 — 1939 роки дають безліч таких прикладів. Чи не памятаємо ми, як усі наші найкращі народні твори — пісні, строї, мистецтво — перед світом рекламувала Польща як свої власні, польські? — Як на хвилях радія неслась наша пісня, щедрівка, колядка — як польські? І політично. — Польща вже від кінця XVI століття була на сході ввесь час, аж до свого остаточного розвалу, зразком хаосу, безладдя, державою беззаконня. Історичні слова польського історика XVIII століття: „Польска стої нежондем!“ — назавжди стали символом Польщі.

А часи існування Польщі від 1918 — 1939 р. ще раз дали докази і живі приклади: як не можна і не слід кермувати державою! Польща показала світові: як слід кермувати власною державою, щоб її завалили.

І здавалось би, що ці польські провідники — «гохштаплери» — повинні по такій катастрофі бодай присмирніти: мріяти про Польщу — якщо це можливе в сучасній європейській кон'юктурі! — в межах виключно і дійсно етнографічних! Де там! Вони розсипавшись по світі, дальше «творять» Польщу: од моржа до моржа!

Ось вам: в „Оссерваторе Романо“ з 12. лютого ц. р., у ватиканському органі, вичитуємо в кореспонденції з Парижа п. н. „Майбутнє України“, що в Парижі секція міжнародних католицьких студій зорганізувала сходини, на яких професор варшавського університету, а теперішній ректор польського університету в Парижі, Галець-

Англія конфіскує італійські кораблі

ІТАЛІЯ ЗІРВАЛА ГОСПОДАРСЬКІ ПЕРЕГОВОРІ З АНГЛІЄЮ.

— Англійський міністр бльокади Грос заявив в палаті послів, що англійська влада сконфіскувала два італійські кораблі, а саме «Ората» і «Льоассас», що навантажили в голландському порті Роттердамі вантаж німецького вугілля призначеного для Італії. Всі транспорти німецького вугілля, які будуть йти через Роттердам до Італії, будуть конфісковані як контрабанда. Це суперечне з міжнародним правом становище англійців матиме без сумніву свої наслідки і вплине відповідно на відношення Італії до Англії.

— У вівторок 5. і в середу 6. ц. м. англійці затримали — щоб перевести контролю — 9 італійських кораблів, а саме «Ірата», «Абсіртеа», «Нумідеа», «Катаріна»,

«Феліче» і «Льоксассо», назви 3 останніх кораблів досі невідомі. Англійська самоволя викликала велитенське обурення в цілій італійській пресі та велике зацікавлення в цілому світі.

У зв'язку з ворожими Італії кроками англійської військової маринарки Італія зірвала господарські переговори з Англією, що велися в Міляно. Англійська делегація вернулася до Лондону.

— Пресова агенція «Стефані» повідомляє, що англійці задержали 10 нових італійських кораблів з вугіллям і завели їх до пристані, де переведено контролю. Таким чином дотепер англійці зарекувували вже 16 італійських кораблів.

—о—

Нові англійські кораблі пішли на дно

— Англійський корабель «Альбано» (1176 тон містоти), — затонув наїхавши на міну. Залогу вирятували. Озброєний англійський корабель «Домаля» (8441 тон містоти), затонув у каналі Ля Манш від вибухів трьох бомб з німецького літака. З понад 400 людей залогі пропало 20 англійців і 253 індійців. Мабуть усі затонули. Минулої п'ятниці затонув на Північному Морю від бомб з німецького літака один англійський корабель невідомої назви. Минулої неділі затонув коло західних берегів

Англії англійський корабель «Като» (710 тон містоти) від вибуху міни. Про залог з 11-ти осіб нема ніяких вісток.

Англійський нафтовий корабель «Чарльс Меер» (10.516 тон містоти) затонув. Його сторпедував німецький підводний човен у каналі Ля Манш. Корабель по вибусі торпеди пішов негайно на дно. Рятунок був неможливий. «Чарльс Меер» був одним з найновіших і найбільших англійських нафтових кораблів.

—о—

кий мав виклад про „Україну й її проблеми, що торкаються її майбуття теж у залежності від актуальної міжнародної ситуації.“ Викладу слухали — по словам кореспондента — вибрані й у великій кількості слухачі. І в своєму викладі п. Галецький дійшов до висновку: „... разом у злуці з Польщею приверненою в націю вільну і суверенну, Україна зможе мати свою власну політичну особистість і зможе змагати до того добробуту і до цієї волі, що її до сьогодні не могла мати“.

Ми тут не беремося досліджувати: хто це інспірує такі виклади? Чи й уряд Франції мацає тут свої пальці?

Одно певне: сьогодні, коли проблема України має зовсім інші позитивні вигляди — доходити до таких висновків можуть тільки політичні імпотенти й банкроти, а не люди, які реально вміють думати.

М. Тибрський.

Свято Героїв

Село Любень гром. Вирики, пов. Володава, вперше цього року віддало пошану Тим, які за Україну життя своє віддали в боротьбі з ворогами. Дня 4. лютого улаштовано „Свято Героїв“. Вгод. 10. рано о. Данилевич відправив у місцевій церкві торжественну Службу Божу в наміренні українського народу. По Богослуженні відслужив о. парох Панахиду над зладженою у церкві могилою. У голові могили поставлено березовий хрест з написом: „Борцям, упавшим у боротьбі за Волю України“. Хрест був прибраний тризубом і жовто-блакитними хоругвами. Над тризубом висів вінок. У церкві було дуже багато людей.

По панахиді люди зійшлися до „Народнього Дому“, де відбулася „Святочна Академія“ у честь Героїв. На програму склалися: реферат, що його виголосив учитель Федорович Іван, згадуючи усіх тих, що впали у важкій боротьбі з лютими ворогами України. Згадав теж про боротьбу в Карпатській Україні і про всі інші нелюдські знущання над українським народом. Реферат викликав сильне враження серед приявних. Дуже гарно віддеклямувала Ніна Питель, уч. IV. класи нар. школи, „Тарасову Ніч“; Іван Пунда віддеклямував вірш „До братів у ворожій неволі“. По кожній деклямації хор співав народні й стрілецькі пісні. Це небуденне й гарне свято закінчено відспіванням національного гімну.

Гість.

Жуків на дорозі до кращого

Село Жуків п. Ярослав у Лежайщині зазнало багато лиха від польської адміністрації. В селі була польська школа й поляк учитель. Про будьяку просвітнянську українську працю не можна було й думати. Зрештою польська влада була проти освіти в українських селах. Щойно тепер у нашому селі є дві українські учительки, і почалась культурно-освітня праця. Хочемо будувати з весною в селі нашу церкву. Господарі звозять уже матеріяли. Працюють всі, молоді й старші. Душею освідомлюючої роботи є учительки та вїйт. Голова читальні „Просвіти“ встиг уже вивчити виставу „Заклятий Яр“. Правда, в Жукові є ще багато збаламучених ріжними ворожими агітаторами, але й вони вкінці пізнають кудю і з ким нам іти до кращого завтра. Побажати б, щоб ніхто не обдурював селян і нерозедачував, бо ж ми діти одної матері землі, члени одного великого народу. Слухаймо всі наших провідників у національній, культурно-освітній праці, а тоді напевне зникнуть усі дурілки в роді такого чи іншого „фільтва“.

Жуковецький.

Нас не розбив польський пастук

Наше село Телятин пов. Грубешів за кілька останніх місяців змінилося під кожним оглядом. Від коли не стало Польщі, нема у нас польських поліцаїв, які так жажливо знущалися в останніх роках над невинним українським населенням. 20 років гнобили поляки українців на Холмщині, і в нашому селі діялися неімовірні речі. Треба відмітити, що Телятин — це наскрізь українське село, бо на 380 хат ледви дві родини римо-католики. За Польщі вїйтом у селі був очевидно поляк Кімачиньскі, який щойно в 1937 р. приплентався до Телятина. Телятин відомий з того, що коли в 1939 р. польська адміністрація змушувала українських священників на Холмщині говорити по церквах проповіді в польській мові, то наш парох о. Матвійчук не послухав наказу польської влади. Дійшло до того, що староста прислав до Телятина православного поляка-священника, а нашому наказано до 24 годин покинути село. Не дозволили ляхи навіть попрощатися пан-отцеві зі своїми парохіянами. Польський священник почав відправляти в церкві по польськи, але люди не ходили туди. Селяни висилали жалоби до Варшави, до міністерства віро-

ісповідань, але дарма. Коли ж вибухла німецько-польська війна, то польське війсьсько спалило в Телятині 40 українських хат, решту розграбило і вбило 7-ох українців. Як розстрілювали невинних наших людей, всі вони кликнули: „Хай живе Україна!“

Тепер — по війні прибув знову до нас о. Матвійчук. Прийшов український учитель, вїйт у селі теж українець. Село взялося до праці. Відновлено кооперативу. Основано філію „Рідної Хати“, до якої вписалося все жіноцтво й мужчини від 16-го року життя. Зорганізовано аматорський гурток, що під проводом А. Макара дає вистави, концерти, тощо. Дня 28. січня відбувся концерт в честь Героїв зпід Крут. Вступне слово виголосив місцевий учитель М. Голинський. Тепер підготовляють концерт у честь Тараса Шевченка. Відбуваються теж вечірні курси української й німецької мови. Кожний горнеться до праці для добра села й цілої нашої Батьківщини. Треба тільки скінчити зі самогонкою. Віримо, що спільною працею добудемо кращу долю народові.

М. Б.

Розсіяні мов листя

Внаслідок відомої політики польського уряду багато українських урядовців та учителів опинилося серед чужого польського населення і коротає тут гіркий свій вік. І так у радомському повіті працює 20 українців, з того 14 на учительських посадах. Розкинутим по цілому повіті важко було створити свою національну організацію. Кожний зокрема — як міг — не піддавався асиміляції, на яку наражені були передусім діти українців.

Сьогодні кожний з нас з тугою ждє тієї хвилини, коли зможе як найшвидше вернутися на рідну землю щоби працювати для свого народу. А покищо всі безробітні українські учителі народних і середніх шкіл повинні внести негайно на руки проф. д-ра Івана Зілинського у Кракові вул. Зелена 26, м. 12) подання в німецькій мові у справі приділення їм заняття у шкільництві.

О. О.

Село Ожанна п. Лежайськ

Село Ожанна п. Лежайськ, це одна з найбільш свідомих українських осель над Сяном недалеко Лежайська. Воно завжди міцно держалося своєї святої віри, своєї рідної української мови та безупину плекало і досі плекає українську культуру та непохитно встоялось серед польського моря. Хоч земля тут вбога, піски, і люди бідні, але проте постава свідомих господарів та молоді горда і смілива. До війни радо й успішно працювала тут чит. „Просвіта“, українська кооператива та „Луг“, що його польська влада розв'язала. Впродовж 20 років аж до розвалу забріханої Польщі доводилось українському населенню страшно перетерпіти від польських місцевих „кациків“ та їхніх прислужників деяких „старорусинів“. Бувало й таке, що „пан вуйт“ розганяв членів читальні вигукуючи: „Я вам дам Україну!“ Чесні громадяни - селяни 20 років терпіли знущання та насильства сусідніх польських розбишак, бо польська поліція з Курилівки знюхавшись зі злочинцями дивилася крізь пальці на всі їх звірства.

Слава Богу — минулися ті страшні

ПОХОВАЙТЕ ТА ВСТАВАЙТЕ
КАЙДАНИ ПОРВІТЕ,
І ВРАЖОЮ, ЗЛОЮ КРОВІЮ
ВОЛЮ ОКРОПІТЕ!

БЛАГОСЛОВІТЬ ДІТЕЙ СВОІХ
ТВЕРДИМИ РУКАМИ.

часи. Нині в Ожанні працюють у читальні „Просвіта“, кооперативі „Згода“ і маємо вже українську школу. На Різдво улажено ялинку для шкільних дітей і в школі загомоніли українські коляди та пісеньки. Діточкам роздано солодощі, які для них пожертвувала наша кооператива. З нагоди 22. Січня відбувся в нас двічі гарний концерт та дитяча вистава. Мішаний хор відспівав низку пісень, а саме: „Іхав стрілець на війноньку“, „Журавлі“, „Ой, у полі калина“, „Ізза гори високої“, „Птичий хор“, „А калина з ялиною“, „Прощай дівчино“ та інші, переплітані деклямаціями шкільних дітей.

15. лютого ц. р. аматорський гурток „Просвіти“ відіграв драму на 4 дії „Заклятий яр“, що мала великий успіх. Наші аматори заграли з відчуттям та розумінням свої ролі. Прихід з усіх імпрез призначено на викінчення власної домівки, що вже є під дахом. Тепер готовимосся до Шевченківського свята. Кожної неділі є сходуни членів чит. „Просвіти“. Хоч „полячки“ дальше грозять українцям, мовляв: „То еще так не бенездє“, то наша громада робить своє, відлучилась від польської збірної волости та живе власним українським життям. Ми змагаємо до того, щоб Ожанна, Жухів, Пискоровичі, Дубровиця, Слобода та інші села злучено в українській збірній громаді зі своєю міліцією, а не польською. Так то в Ожанні працює гурт свідомих своїх завдань українців, поважних селян та української молоді й інтелігенції.

Місцевий.

Дитячі садки

Хоч ще й зима кругом нас, але всеж-таки вже пробивається щораз сильніше сонце і небавом і весна загляне до нас. А враз з нею, зі співом птахів, загомонять по садках, вулицях та полях дитячі голоси, замкнені досі зимою в душних хатах.

Про ці діти вже сьогодні слід нам подумати, зокрема про ці найменші, що ними ще не опікується школа, що не ходять до неї, а літом бавляться чи то дома чи по городах та вулицях. Батьки-ж незадовго виходитимуть у поле, а в літніх місяцях то і ціле село неначе опустіє. Отже необхідно зайнятися цими дітьми. Найкраще це можна зробити, якщо в селі відкриємо дитячий садок.

Поширилася ця дошкільна виховна організація по наших селах так, що в деяких повітах були вони чи не в кожному селі. Приїздила учителька-садівничка збирала дітей і цілий божий день опікувалася ними; вечером мати приходили «до пані» та забирали діти до дому. І цілий день батьки могли спокійно працювати, бо знали, що їхня дитина в добрих руках і забавиться, і дечого навчиться і зійсть на час, не зробить ні собі шкоди ні дома.

Як це зробити, щоб мати дитячий садок у себе?

Якщо є в селі кружок «Рідної Школи» (як що нема, то інша установа або й самі батьки), то старшина повинна вже тепер запросити на нараду тих батьків, що мають маленькі діти від 3—7 р. життя. На нараді треба батькам вияснити користь зі садка та запитати чи погоджуються послилати туди свої діти та складати деяку оплату 1—2 зол. місячно від дитини. Як що батьки погодяться, треба підшукати відповідне приміщення. В часі шкільних ферій надається на це добре шкільний будинок, але може бути теж і домівка в читальні чи і приватній хаті. Однак це мусить бути дуже простора хата, чиста, ясна і мусить бути недалеко город або майдан, де б діти в гарну погоду могли гратися.

Найкраще йде праця в садку, якщо діти не йдуть на обід до домів, але дістають обідати на місці. Це роблять в деяких селах так, що мами за чергою варять обід

також в садку. Отже треба, щоб при садку була й кухня. Як вже є приміщення, тоді слід написати до сусіднього повітового міста, де є українські установи, зокрема до повітового кружка «Рідної Школи», чи іншої повітової установи; якщо в селі нема кружка і батьки зголосяться, що в такімто селі хочуть від такого дня відкрити дитячий садок, то просити, щоб визначили провідницю і полагодили інші потрібні формальні справи. Дитячі садки слід відкривати вже в теплих місяцях, під кінець травня та в червні. Повітові установи мусять вже тепер розпочати освідмлюючу акцію в тих селах, де ще не було садків, та одночасно подбати про те, щоб мати відповідне число провідниць садків. Тому що не всі учительки вже вели садки, треба в березні — квітні улаштувати курси для садівничок, щоб вони справді підготовані їхали на село, бо провідниця має дуже тяжке завдання. — Вона матиме не лишень діти на своїй голові, але мусить і в селі зайнятися працею, бо до неї прийдуть за різними порадами та з проханнями. Тому що такий курс для садівничок мусить тривати яких 4—6 тижнів. Отже треба його зачати найдалі в половині березня, щоб до Великодня покінчити з підготовними працями, а в травні розпочати вже кінцеві роботи в терені по селах. Не слід забувати, що до садка потрібна садівниці відповідна література, за яку тепер тяжко, отже треба заздалегідь про це подбати¹⁾. Одночасно в селі, в домівці батьки повинні пригостити для дітей відповідну дитячу обстановку: столики, крісєлка чи повізочки, ігromки, начиння і т. п.

Роботи чимало, але ще не стрічали ми села, де був добре ведений садок, де б не то діти, але й мами з тугою не ждали б на відкриття його з новим літнім роком. Часто дитина неначе зовсім перемінюється, стає куди кращою, здоровішою, чемнішою, як побуде в садку. А що ж дорожчого батькові-матері як не їхня дитина? Чи-ж пожадуємо труду, щоб запевнити дітям дійсно гарне, свободне, веселе літо?

¹⁾ Рідна Школа видала найкращий підручник «Українське дошкільне» де є і теоретична частина, і поради і забави і т. п.

Загальні збори

українського кооперативного банку в Сяноці.

В салі «Просвіти» відбулися 24. лютого ц. р. XIV. загальні збори українського кооперативного банку в Сяноці, що їх відкрив в год. 3,15 о. Степан Менцінський, голова Надзірної Ради. Присутні вшанували пам'ять померлих членів повстанням з місць. З черги по прочитанні протоколу з останніх загальних зборів та поладнанні різних формальностей, склав обширний звіт посади адв. д-р Ст. Ванчицький. Він подав історію й діяльність банку від початку його оснування, себто від січня 1928 р. Зі звіту присутні довідалися, що найбільший розвиток виявив банк по розвалі Польщі. З початком 1939 р. мав банк 118 членів, нині має вже 350. Українське населення мало завжди повне довіря до своєї кредитової установи, бо підчас вибуху німецько - польської війни не вибирало своїх щадничих вкладок. Управа банку й Надзирна Рада працювала дуже інтенсивно, передусім в останніх місяцях. І так в 1939 р. відбулося 15 засідань Надзірної Ради. При кінці д-р Ванчицький підкреслив заслуги керманіча банку інж. Юліана Темника, що під його вмілою і вправною рукою банк виявив такий поступ. Точний звіт про діяльність банку подали ми в 6-ому числі «Краківських Вістей».

З черги загальні збори признали абсолюторію управі і Н. Р. та вибрали таких 9-ох нових членів Надзірної Ради і 3-ох заступників: о. Мигала, Кибальського, дир. Масника, о. Менцінського, д-ра Ванчицького п. Бака, м-ра Яціва, п. Звірика і дир. Клапоушака; заступниками учит. Мізь, п. Мацілінський і п. М. Дуб.

Опісля відбулася ще довша дискусія на тему поширення діяльності банку. Дискусія виявила, що банк є тепер практично банком українського купецтва і взагалі українських підприємців. Слід звернути більшу увагу на дрібну ощадність і взагалі на наше селянство. Селянин повинен переконатися, що його гріш має найпевнішу льокату в «Українському». При виміні 100-золотівок було дуже, дуже багато випадків, що наші селяни внаслідок непоінформованості або з інших причин завчасу не виміняли або не зложили до депозиту 100-золотівок. Тепер потерпіли великі втрати.

Пропагандою дрібної ощадності і вкладок ощадності взагалі повинні зайнятися учителі, священники, кооператори та інтелігенція взагалі. Треба вжити якнайбільше зусиль в тому напрямі, щоб наше кооперативно - кредитове життя поширити на територію цілої Лемківщини. Треба заложити філію українського кооперативного банку бодай в Горлицях і в Криничі. Передумови для цього тепер є дуже добрі. Не сміємо тратити часу й нагоди. Ці успішні загальні збори були закінчені по 6-ій год. вечором. —ют—

—о—

Український Рільний Банк

Дня 4 березня відбулися в Ярославі загальні збори місцевої кредитової кооперативи «Народний Дім», що являються переломовою подією в банківій діяльності по цей бік кордону. На цих зборах переміненно статут каси та разом з задуманим поширенням і поглибленням діяльності змінено теж і назву на «Кооперативний Рільний Банк «Україн-Банк», кооператива з відповідальністю уділами в Ярославі. Згідно з пляном і дорученням українських господарських кол цей Банк має поширити свою діяльність на всі українські землі по той бік кордону, основуючи в поодиноких місцях осередках свої філії. Уділ в новому Банку підвищено до зол. 25, а вписове залишено в давній висоті 2 зол. До Надзірної Ради ввійшли, крім місцевих, поважних громадян, відомі з успішної кредитової діяльності діячі зі Сянока, Холма і Кракова. Банк має отворити також свій відділ у Кракові.

Подаючи до відома нашого громадянства цю відрадну вістку, не можемо не згадати історії Ярославського Банку. Коли під час відомої кризи в 1931-34 р. місцевий Банк «Добробут» захитався і його зліквідували, українське кредитове життя завмерло в Ярославщині зовсім. Всякі спроби відновити це життя розбивалися об страх та зневіру місцевих українців до банковості взагалі. На щастя найшовся гурток фанатиків під проводом проф. Івашкевича, який не дивлячись на непопулярність гасла почав

накликати загал до ощадності і довіри вкінці до заснування кредитової кооперативи під назвою «Народний Дім». Під головуванням тогож таки проф. Івашкевича кредитова кооператива з нічого майже розвинулася поволи на гарну, здорову установу з понад 17.000 оборотових фондів у тому більше ніж 10.000 зол. власних. Завдяки цій муравлиній праці лишилася по війні в Ярославі кредитова кооператива, що стала випадково бримою до реорганізації українського кредитового життя по цей бік кордону. Віримо, що ця установа, ставляючи собі ширші завдання співпрацюватиме з фаховими і меткими банковцями і розвинеться швидко в установу, що матиме вплив на наше господарське життя.

Українці

купують

елсгантне

СКЛО

та ПОРЦЕЛЯНУ

тільки в українській

Комісарській Управі Фірми

ЯКІВ ДІНЕР

Краків, Шевська 20.

АМЕРИКА ПРОТИ АНГЛІЙСЬКОЇ КОНТРОЛІ НА МОРЮ.

— Міністерство торгівлі Злучених Держав заборонило капітанам американських кораблів віздити добровільно до контрольних пристаней західних великодержав. На основі нових вказівок капітани кораблів, що задержаться в контрольних портах мусять виказатись доказами, що це сталось з дуже важних причин, а саме з військових оглядів, бурі, або катастрофи. Інструкція виключає право англійців контролювати американські кораблі.

—о—

Пригадаймо собі наше минуле

БИТВА ПІД ПИЛЯВЦЯМИ.

Саме тоді помер у Польщі король Володислав, що був доволі прихильний козакам. Його ж не любила польська шляхта. По смерті короля Володислава настало в Польщі т. зв. безкоролів'я, себто нового короля ще не вибрали, а в краю виконувала владу сама шляхта. Польські пани рішили далі продовжати боротьбу з козаками. До ведення війни висунули поляки аж трьох полководців, але ніодин із них не визнавався як слід на військовій штучці. Один полководець був дуже старий, другий «учений», але за те не вмів воювати, а третій знову був дуже молодий і боявся просто війни. Тому теж гетьман Хмельницький назвав тих польських полководців коротко: «перина, латина, дитина». Не від речі відмітити, що польські пани вибиралися на війну з козаками немов на весілля. Вони їхали в гарних возах, везли зі собою багато служби, льокаїв, покоївок і повно всякого добра, яке куди більше пригодилося б на весілля, ніж на війну.

Очевидно, що козаки сміялися з такої армії та з її боєздатності. Гетьман Богдан Хмельницький заступив польським військам дорогу під Пилявцями на Волині й 23. вересня 1648 р. ударив на польські табори. Поляки так настрашилися, що й рядовики почали в переполосі втікати, немов божевільні. Ніхто не слухав приказів, кожний польський вояк і шляхтич дбав тільки про те, щоб як можна найдалше утікати від хоробрих запоріжців. Очевидно, що згадані три польські полководці перші втікли з поля бою.

ВЕЛИКА ДОБИЧА КОЗАКІВ.

Так ганебно польські «рицерже» спиналися у бою. На побоєвищі залишився великий польський табір, повний всякого багатства. Поляки покинули все, гармати, шатра, вози, дорогі килими, футра й одяги, шаблі оправлені золотом, рушніці, сідла, всякі вина, меді, тощо. Все те забрали козаки. Козаки поспівували: «Добре, добре пани вибралися на весілля і бенкет; стільки коштів понесли, сто тисяч скарбів промарнували й нам славу завдали». Укра-

їнське військо добуло нову славу, поляки вкрилися вічним соромом, бо рятувалися втечею, хоч мали зброю, отже могли боротися.

ГЕТЬМАН Б. ХМЕЛЬНИЦЬКИЙ В ГАЛИЧИНІ І НА ХОЛМЩИНІ.

Зпід Пилявців пішов гетьман Хмельницький до Галичини. Населення галицької землі з захопленням витало за поріжців і гетьмана. Треба пригадати, що тоді минуло вже 300 літ, як Галичина стогнала під польською кормигою. У 1340 р. поляки отруїли українського короля Б. Троїденовича і від тоді загарили Галичину під своє панування. Тому то ніхто вже й не тямив українського війська, ніхто не надіявся, щоб поляки уступили з українських земель. Аж ось ненадійно ввійшли українські війська.

Всі дуже зраділи тією подією. Селяни, міщани, духовенство і навіть та частина української шляхти, яка залишилася вірною українській нації, підняли повстання проти поляків. З сіл і міст вигнали польських панів та урядовців, всюди заводили козацьку управу з отаманами й солтисами.

Гетьман Б. Хмельницький прийшов під Львів і почав облогу міста. Однак він не хотів нищити міста, яке колись оснував український король Данило. Гетьман зустрівся з міщанами, які прийшли зложити козакам окуп, та пішов із військом у Холмщину, в ту нещасну й многострадальну землю, яка найбільше зазнала лиха від поляків. Війська гетьмана розтаборилися під містом Замостем. Однак гетьман Хмельницький думав іти ще далі, аж на Варшаву. В пісні співали тоді козаки: «Гей, ви хлопці, ви добрі молодці, не журіться, посідляйте коні вороні, сідайте та поїдемо в чисте поле, на Варшаву, наберемо червоної китайки та на славу.»

Життя української кольонії в Харбіні

(УПС.-Харбін). Харбін — це найбільший український осередок на Далекому Сході (виключаючи Зелений Клин) по своїй чисельності українців та своїй спроможності до праці. Тут є гурт української інтелігенції, є значна кількість заможних українців та є дво-поверховий Український Національний Дім, який дає річно значні прибутки. Широка й інтенсивна праця української національної Кольонії в минулих кількох роках дуже підупала в останньому 1939 р. Причиною цього занепаду були не так трагічні події на рідних землях, як сварки та ворожнеча на місці. Правда, життя місцевої УНК є в зовсім інших умовах, ніж нпр. в Шангаю. Національне питання досьгодні владою принципово не вирішене і є багато українців, членів УНК і навіть членів управи УНК, в паспортних яких зазначено «руський». Але є й українці, в яких зазначено їх правдиву національність. Хто при видаванні паспортів був твердий і впертий — то наставляв на своїм; тепер можна добитися поправки в паспорті тільки на вперте домагання. Поправка виглядає так, що

поруч слова «руський» у скобках дописують «українець». Всякі пояснення, що, мовляв, нема на світі такої національності як «руський-українець», нічого не допомагають.

Журнал «Далекий Схід», що виходив три рази у місяць припинено. Відрадіним явищем в 1939 р. було те, що видано три брошури про Україну в японській мові. Якщо управа УНК була на своєму місці, то в цьому напрямі можна було зробити багато більше. Тимчасом в атмосфері самопожирання запропущено дорогий час. На щастя нові загальні збори УНК назначено на 18. лютого ц. р. Від вибору нової управи УНК залежатиме все даліше життя і праця цього значного осередку українства на Далекому Сході. Дуже велика шкода буде, якщо життя української кольонії в Харбіні не вернеться бодай до рівня попередніх останніх років. Буде непростима помилка, якщо свідомі українці допустять до того, щоб все таки значні матеріальні фонди УНК пропадали без користі для нашої визвольної справи. Теперішній момент вимагає, щоб усі сили й всі матеріальні засоби вжито на пропаганду нашої ідеї

Микола Холодний.

Допити на станиці „КОП-“у

3) (Докінчення*)

Цілий день минув спокійно. Я дістав на келію тапчан і ввесь день спав.

Вечером сторож казав тапчан знову винести і розібратися та нагого замкнув в келії. І так на переміну одної ночі електрична струя і зимний стік чергувалися із заливанням нагого в бетонівій келії аж до дня 11. липня 1939 р.

Цілий цей час я вже освоївся з щоденною процедурою. На стіні келії ч. 4 я карбував кожний день. Бували хвилини в яких попадав я в песимізм і байдуже ставився до всіх подій. Однак віра в майбутнє додавала сил витривати, внутрішній голос самозбереження підшептував, що це все скінчиться, що тиранії мусить прийти кінець... Це вже останні подвиги коначо-го ката...

Дня 11. липня мене та ще трьох людей привели до канцелярії капітана жандармерії «Коп-у», який був командантом станиці ч. 9. Капітан з лисячими очима заявив, що віддає нас до суду. Одночасно звернувся до мене з такими словами: „добисьце зеннов зробили, їдиби кедись, кедись вишлисьце на вольносць і спокіалі мне пі улці... але, поцешце сев же юж нїгди з вольносці не скожистаце...“

Ці слова сьогодні пригадую собі ча-

сто, бо швидко змінилося все догори корінем!

Зі станиці «КОП-у» нас чотирьох разом скочених відвели два поліціянти до суду. Мене взяли на переслухання прішого. Я зголосив судді д-рові Дарохові, що мене арештовано ще в червні, а до суду відвели щойно 11. липня. Яким це правом мене держали так довго на поліції і на жандармерії, де мене страшно били і відбили нирки. Прошу, щоби лікар мене оглянув і т. д. Суддя спокійно вислухав моїх слів, закурив папіроску, витягнув гору паперів, себто протоколів, що їх зложила поліція про мене і заявив: „я не естем лекажем, лекаж ест в вензеню і вас збада...“ Тоді я скинув одіння і показав сине тіло від побиття та домагався це все за протоколувати, в якому стані мене привели до суду! Але суддя наказав мені негайно одягнутися, бо спішиться і запитав: „чи бендзеце зезнаваць і пшизнайце сев до віни...?“ Не маю про що зізнавати, і до вини не почувуюся, а все те, що за протоколувала поліція та інші про мене зізнали — це чиста брехня або провокація.

„Зобачими на розправе“ — відповів суддя — і казав мою відповідь за протоколувати протоколянтові.

Я вийшов на коридор. На переслухання взяли мого друга. Я з двома друзями і поліціянтами як сторожами залишився на коридорі.

Хотів з ними поговорити, але поліціянти заборонили розмову, але я не даю за виграну.

Один поліціянт, добродушний з лиця, грубенький, з довгим червоним носом, мабуть прихильник чарки і тому звертаюся до нього з запитом чи можна буде когось післати та купити дещо їсти. Він по нараді зі своїм товаришем згодився.

Даю йому гроші, щоб післав когось по хліб і масло. Взяв гроші і післав свого «колегу», а сам залишився з нами.

„Чи тшеба вам било бавіць сев політиков, жеби в так млодим веку марноваць час в вензеню“ — звертається до мене — так ці весняни, ктужи ту з панем седзов слухайом Вас інтігентуф, а пузьней зостаюв жони і дзеці а самі не ведзов за цю пузьней гігайов в вензеню.“

„Так, так, зле робіце же бунтуеце ве. Я-някуф пшеців Польсце. — Польска ест моцарством а Ви цо робіце з пултора револьверамі — от тиле же по вензенях тулаце сев, а Польска як била так і зостане!“

Пане «постерунковий» — мене замкнули невинно і сьгодні приходиться мені сидіти, але годі, життя тверде. Однак мені жаль цих людей — кажу до нього!

„А Ви знаце тих людзі“ — питає! Ні — я їх перший раз бачу в житті і сам не знаю защо їх тут привели!

„За цо вас арештовали“ — питається мого сусіда?

Та за приналежність до організації ОУН.

„А чи пшизналисьце сев“ — питає далше.

Ні! До чого-ж маю признаватися, як я неналежав — була відповідь.

Нарада кредитівок в Ярославі

По цей бік Сяну і Бугу залишилося ледви 6 кредитівок міського типу та коло 30 „Райфайзенок“, що були членами РСУК у Львові. Позатим є ще тут коло 20 міських та 100 сільських кредитівок, що належали (бо мусіли належати) до польських ревізійних союзів, і тому часто їх управні органи були польськими, хоч майже всі члени були українці.

Новий кордон та нові умовини зовсім знищили попередні кредитові операції так, що більшість банків обмежила свою діяльність тільки до стягнення довгів та звороту вкладок. Однак на довшу мету так не могло лишитися і українські господарські кола рішили приступити до реорганізації кредитового життя по цей бік кордону. З тією метою скликано на 2 лютого зїзд до Ярослава, на якому крім представників „Райфайзенок“ були присутні відпоручники „Українбанків“: одного зі Сянока, трьох з Перемишля й одного з Ярослава. Представники Белза і Холмщини не ввідали приїхати на час з огляду на погану комунікацію. На зїзді по вислуханні представника з Кракова, устійнено організаційну схему кредитової кооперації по цей бік, яку можна характеризувати коротко, як двохверстову.

Одною верстовою є Райфайзенки, яких сітка повинна поширитися на кожне українське село. Надбудовою Райфайзенок є засадничо одинокий Рільничий Банк з осідком в Ярославі, що буде творити в поодиноких господарських осередках свої відділи. Нечисленні банки міського типу, що існують тепер, мають перейти на відділи згаданого Банку. Тим банком має стати по переведеній зміні статуту ярославська кредитова кооператива „Народний Дім“. З черги обговорено дуже широко задання і можливості праці банку, під цю пору, що їх можна зібрати в таких точках:

1) перебрання грошового обороту в руки банку (біжучі рахунки, перекази, переживи, тощо); 2) збереження уділового капіталу і частинно ощадностевих вкладок; 3) організація дрібної та шкільної ощадности; 4) фінансування короткоречинцевих торго-

вельних інтересів, головню кооперації; 5) розпродажування признаних кредитів на засіви, погної, тощо; 6) зацікавлення промисловими підприємствами, організування їх фінансової сторінки, ведення для них розрахунків і підшукування кредитів та капіталів; 7) організування „Райфайзенок“; 8) співпраця з усією кооперацією у фінан-

сових справах; 9) організування засобів для раціоналізації і інтенсифікації сільського господарства. При кінці обговорено ще справу організації нових „Райфайзенок“ та урухомлення чи пак переміну давних кас Стефчика. По 5-годинних нарадах закінчено зїзд, що намітив нові правильні лінії для кредитового життя. інж. А.М.

Всеукраїнський Національний Конгрес

Обєднання Українських Організацій у Злучених Державах рішило на своєму VIII. конгресі скликати Всеукраїнський Національний Конгрес. Цю ідею привитали з захопленням українські емігранти та українська преса в Америці. Свою участь в конгресі зголосили вже всі найбільші українські допомогові і політичні організації. — Завданням Конгресу здійснити обєднання

сил всієї української еміграції та вибрати Українську Репрезентацію, яка заступатиме інтереси українського народу.

Такий Всеукраїнський Національний Конгрес відбудеться 16. і 17. ц. м. у Нью-Йорку. В ньому візьмуть участь всі українські національні організації в Америці і делегати всіх українських організацій на еміграції.

Комунікат начальної команди німецької армії

— Начальна команда німецької армії повідомляє: Між Мозелею і Палятинським лістом оживлений артилерійський вогонь та обостороння діяльність розвідних стеж. Не зважаючи на погану погоду німецьке летунство продовжувало 4. березня розвідчі лети над східньою Францією.

Один німецький підводний човен вернувся з далекоморської подорожі і повідо-

мив, що затопив кілька ворожих кораблів загальної містоти 36.000 тон.

— Начальна команда німецької армії повідомляє: На схід від Мозелі вдалося німецькій стежі вдертися на боеві англійські становища. Ворог має великі втрати. Незалежно від цього німецька стежа взяла до неволі 16 англійців як полонених.

—o—

Воєнний комунікат з північного фронту

— Штаб лєнінградської воєнної округи повідомляє: 3. березня совітські війська мали приступити до акції оточення міста Віпурі, при чому мали зайняти положену на північ від міста місцевість Мейерей Сареля. При цій нагоді в руки совітських військ попали 4 фінляндські гармати. — Совітські війська мали зайняти острів Туппуанварі з 6 фортифікаціями. В повітряних боях совітські літаки зістріляли кілька фінляндських літаків.

— Штаб лєнінградської воєнної округи повідомляє: 4. березня совітські війська обсадили в Карельському просміну острів Урансарі і твер-

дию Ураа та острів Тайкарінсарі і терени на західному побережжі Віпурі. В Ураа совітські війська здобули три батерії далекострільних гармат і багато воєнного матеріялу.

5. березня совітські війська обсадили — за совітськими повідомленнями — на Карельському півострові острів Раважарі і острів Суніосарі у віпурському заливі. На північному сході совітські війська здобули простір Нетелія недалеко сташі Кірсаьмі. В повітряних боях мали зістріляти багато фінляндських літаків.

—o—

Кораблі дальше йдуть на дно

„А ви“ — звернувся до другого селянина!

Я теж не признався. Били, били, але нічого не вибили, бо що могли вибити, коли я невинний.

„О іле невіннісце, а вас не сипалі, то трохе поседзіце і вийдзце на вольность“.

— каже добродушний поліціант. Мені більше і не треба було знати. По переслуханні всіх чотирьох поліціанти відвели зі суду до вязниці. І так від 11. липня я опинився в чортківській вязниці, в якій перебував в подинокій келії зовсім відокремлений до дня 17. вересня 1939 р.

З вибухом польсько-німецької війни я був вдоволенний в перших днях, що нарешті належу до диспозиції суду і що з вязниці буду мати спромогу навязати звязок зі світом.

Коли нині пригадаю собі слова капітана чи „комісаря поліції“, приходить мені на думку пословиця: „життя повне непорозумінь і тихого смутку...“

І ось я зустрінув капітана швидше ніж він міркував і то не на вулиці, але у вязниці, де він обняв по мені місце, яке я опорожнив.

Дня 17. вересня зустрінув я одного з нічних опришків з дефензиви „Копс-у“, який втівав перед червоними і з крісом в руках та з гранатами просив перед нами вязнями помилування...

О, так! темпора мутантур... „моцарство“ зникло як миляна банька, а наш народ живе і буде жити!

Туртурами і знущанням не вбити духа.

— Англійський нафтовий корабель „Ель Сієрво“ (5.481 тон містоти) затонув на Атлантийському окані від вибуху. Корабель їхав з вантажем нафти з Тринідад до Лондону. Крім цього на західному побережжі Англії затонув англійський корабель „Пацифік Реліанс“ містоти 6.700 тон. Залогу вирятували.

— З Амстердаму повідомляють, що англійський корабель „Сан Флорентіно“, який плів у супроводі охоронних кораблів, торпедовано і він пішов на дно. Згаданий корабель мав 12.841 тон містоти.

— Грецькі кораблі „Папанхандос“ (466 тон містоти) і „Флора Наміков“ (2.012 тон містоти),

по яких всякий слід давно загинув, мабуть затонули на англійському побережжі смерті. Інший грецький корабель „Маркіс“ (3546 тон містоти), що їхав до англійського порту розіслав радіотелеграми взиваючи рятунку. Шведський корабель „Ляга Гольм“ (2818 тон містоти) затонув на Північному Морю. 27 людей залоги вирятували. Бельгійський корабель „Даларок“ (3927 тон містоти) затонув на Північному Морю. Залогу з 29 осіб врятували 2 шведські рятункові човни.

— 27. лютого вечером один норвежський корабель привіз до одної англійської пристані 19 людей зі залоги грецького корабля „Ефос“ (1.245 тон містоти). Ройтер догадується, що „Ефос“ наїхав на Північному Морі „на кадовб затопленого корабля“.

—o—

Англія нарушує неутральність Данії

— Начальна команда німецької армії повідомляє: на західному фронті не дійшло до замітних змін. Розвідчі німецькі налети тривали далі. З 5. на 6. березня ц. р. поодинокі англійські літаки перелетіли понад німецьким заливом і кружляли понад

північно-західною частиною німецького побережжа.

Один англійський літак перелетів понад територію Данії, на північ від місцевості Сильт нарушуючи неутральність цієї держави.

Бурхливі демонстрації в Індіях

З Нью-Йорку наспіли вісті, що в англійських загангесових Індіях дійшло в останніх днях до бурхливих демонстрацій, які спрямовані проти англійського панування. Зокрема протестує місцеве населення проти введення загальної військової служби. Оге населення, якслід розуміє, що воно мало бути гарматним мясом і тому не хоче слу-

жити при війську. Англійська адміністрація примінила супроти населення в Індіях строгі репресії. Деякі часописи станули в обороні місцевого населення, але їх негайно припинено, як пр. „Іванг Ньюс“ на Ямаїці.

Населення рішило продовжати протестну акцію аж до перемоги.

1,220.000 українців жертвами польського терору

Під таким наголовком помістив німецький півофіційний орган Генерал-Губернаторства «Кракавер Цайтунг» з 7. березня ц. р. довшу статтю про двадцятилітнє польські страхи в західній Україні, про переслідування послідовне нищення полякам українського народу і всього, що українське. Саття є передруком з публікації, виданої німецьким інформаційним бюро про страшний польський терор проти українців в Польщі в рр. 1919—1939, зладженої на основі оголошених свого часу документах англійською та нейтральною пресою. Щоб познайомити наших читачів зі змістом статті, що розкриває ті жахливі картини, які донедавна під польським терором ми мусіли замовчувати, хоч самі їх переживали — подаємо її в буквальному перекладі:

«Ніхто не питав мільонів українців, що їх прилучили 1919 р. до новоствореної Польщі, чи хочуть вони належати до цієї польської держави. Навпаки, українці боролися з такою енергією проти зненавидженого від століть і нестерпного польського ярма, що навіть всемогуча Антанта не могла визнати формально такого стану. І тому українська територія пізнішої польської республіки не стала спершу інтегральною складовою частиною польської державної території, лише «мандатом», що його західні великодержави передали Польщі на основі постанови Найвищої Ради в Парижі 25 червня 1919 р. Як Польща розуміла це опікунство, виявилось негайно в нечуваних звірствах польської солдатеки, проти цілого українського населення. Польські воєнки вбивали полонених без огляду на вік і пол: старців, мужчин, хлопців, жінок і немовлят. Понад чверть мільона українців мучилося тоді в концентраційних таборах.

Один очевидець пише: Як ми прийшли до табору була ще всюди трава і листя на деревах. Однак швидко це все зникло. Люди рвали траву зі землі і зривали листя з дерев і все зідали. Всі були виголоджені, ходили тут і там неначе живі трупи із западеними обличчями і глибоко западеними очима. Так господарювала Польща в ненавистій до неї країні, щоб вивязатися зі своїх обов'язків як мандатар західних великодержав. Не було краще й тоді як цю країну проти виразної волі її населення признали остаточно Польщі.

„20 літ польського панування в Україні — це був нечуваний режим терору. Так звані пацифікації, в яких зрівнювали з землею цілі села, паляли церкви, грабували худобу і проганяли людей, не переводилися ніколи. Особливо важкі переслідування пережили українці 1930 і 1931 рр. Жахливими насильствами змушували українців нищити власними руками придбане важкою працею добро, свої домівки розвалювати, розсипати збіжжя, зривати і нищити підлоги і т. д. Польські воєнки розбивали шибки, порили кожухи, товкли посуду, висипали муку та збіжжя до сміття і в болото та вимішували те все разом. Тоді зрівнювали зі землею десятки тисяч українських домів.

Цей жахливий стан, перед яким бліднуть страхи 30-літньої війни, та яких не вдалося описати перо найвизначніших мислителів сатиричного-гумористичного журналу «Сімплісіс-симуса» — не викликала з цієї справи інтервенції офіційних коз західних великодержав, які були відповідальні за віддання нещасного народу в руки польських варварів. Тільки деякі опозиційні часописи мали відвагу назвати ці речі їх правдивим іменем. І так «Манчестер Гардіан» з 14. жовтня 1939 р. писав ось що: „Ще ніколи світ не бачив чогось гіршого від жахливого терору, що його від якогось часу стосують поляки в Україні. Україна стала країною розпуки і жаху. Те, що там діється, є тим більше болюче, що протест українців загартований і що женецька Ліга глуха на всі протести проти нестерпного стану і тому, що решта світу не знає правдивого положення, або ставиться до цього байдуже».

«Нью Йорк Геральд Трибюн» з 15 жовтня 1930 р. помістив такий звіт від свого кореспондента Джона Еліо: „У Східній Галичині лютує від якогось часу жахливий терор, що його не можна з нічим порівняти в Європі, відколи уряд Ллойд Джорджа вислав до Ірландії неславної пам'яті «Бляйк-енд-Тавенса» (карні відділи, які переслідували ірландців — прим. Ред.) „Коли жертви тратять притомність під страшними побоями, їх обливають відром зимної води і побої починаються на ново. Польські воєнки не щадять навіть жінок. В багатьох селах допускалися жалюгідних тортур теж проти жінок.

„У вступному слові до одної брошури В. К. Кушніра, що появилася 1931 р. в англійській мові, з передмовою члена англійської палати послів Сесіля Мельома, під нагол.: „Польські варварства в західній Україні“, є такий опис подій в польській в'язниці в Луцьку: Між в'язнями цього пекла є люди, яких тортували до каліцтва і довели до божевілля. Поляки вживали таких тортур: в'язні вимпковували поволі в ніс всі роди плиннів, найрадіше содову воду. Далі вживали тортур і до полових органів. Ці останні тортури є взагалі найважнішим засобом, що його вживають в польських в'язницях. Підчас слідства били гумовою палкою по полових органах. В цьому пеклі поліція допускається також таких злочинів як знасилування жінок і то не тільки у природній спосіб, але також вживають метод, що є звироднінням найбільш вирафінованої перверзії і найжорстокішого садизму.»

„Всі ці страшні злочини, що їх рік-річно аж до кінця існування Польщі, зазнавали українці під польським пануванням, та які були для них пеклом у найправдивішому того слова значінні, потвердили закордонні корес-

понденти, які самі мали нагоду їх заобсерувати. Це не були поодинокі вибрики невідповідальних елементів, але це було свідоме і послідовне намагання знищити багатоміліонний український народ, що його версайські злочинці віддали в опіку польських півлюдей (в оригіналі «польніше Унтерменштум» — прим. Ред.). Нічого дивного, що навіть за польською статистикою по 21 роках польського панування згинуло 1,220.000 українців, себто 21,6% їхнього стану. Український народ, один з тих, що мають найбільший природний приріст в Європі, мусів осятак жертвувати за власними польськими даними що найменше 1,220.000 людей під жахливими й чортівськими тортурами польського садизму тому, що цього бажали собі панови з Версаю».

„В обличчі ти нечуваних терпінн цілої частини українського народу, що перебувала в Польщі, в обличчі систематичних переслідувань німців у Польщі, в обличчі чортівських спроб і звірств того нікчемного народу підчас останньої війни супроти багатьох в'язнів і ранених, всяка пропаганда, що намагається це ослабити, може тільки себе осмішити

„Польський народ не заслуговує на те, щоб панувати над іншими далеко вищими від нього культурно народами. Ті, що в повній свідомості такого стану віддали їх з власних великодержавних оглядів в таку залежність, щоб на довгий час ослабити Німеччину на сході і могли грозити їй — є вповні співвідповідальні за цю страшну трагедію».

—О—

Японський адмірал про воєнні шанси Англії і Німеччини

Японський адмірал Ногумасу Суєтсугу оголосив в різних європейських часописах статтю про англійські і німецькі шанси в теперішній морській війні. Сам автор є одною з найзамітніших постатей японської політики. Він був раніше шефом японської флотії, основником японської підводної флотії і вважають його міжнародним знавцем та міжнародним авторитетом у ділянці підводних човнів. Його протинарляментарні виступи довели — як відомо — в 1938 р. до його уступлення з кабінету Каное, до якого він належав як міністр внутрішніх справ.

У своїй статті японський адмірал розглядає передусім шанси англійської флотії та положення Німеччини підчас світової війни в 1914 р. і в теперішній війні. У протилежності до років 1914-18 нині було б неможливо перервати німецьку торгівлю зі сусідніми країнами. А ця неможливість — стверджує автор — засуджує згори англійську флотіаду на невдачу. Особливо велику небезпеку для Великої Британії добуває адмірал в німецьких підводних човнах та доказує це на примірі перших місяців війни. Твердження, мовляв, на початку війни Німеччина мала лише 48 здібних до діяння підводних човнів, з чого по кількох тижнях воєнних дій майже половина нібито знищена, автор вважає дешевим тріком пропаганди. Він пригадує, що Німеччина ще на початку світової війни мала тільки 18 підводних човнів найменшого виду, тоді, як два і пів року пізніше незважаючи на всі свої втрати, мала вже понад 130 підводних човнів, хоч німецька

промисловість тоді ще зовсім не була наставлена на масову продукцію.

Одинокую причину упадку Німеччини в 1918 р. адмірал добуває передовсім у моральному заломанні. Нині — пише далі автор — справа зовсім інакша. Нині Німеччина має сильний, свідомий своєї мети і рішаний на все провід, та під кожним оглядом і матеріальним і моральним є основно на все приготована. Тому то англійська пропаганда в Німеччині зовсім не має найменшого успіху, як зрештою і взагалі не має успіхів у цілому світі. „Внутрішня сила Німеччини — продовжує далі адмірал — створює найпевнішу запоруку того, що німецька підводна зброя ділає тепер далеко успішніше ніж підчас світової війни, а факт, що Велика Британія у своїй флотії проти Німеччини допускається частих і дуже поважних порушень міжнародного права, дозволяє Німеччині і дає їй далекоїдучі можливості зміцнити і поширити протифлотіаду підводними човнами.

Далі Ногумасу Суєтсугу займається ролю англійської флотії в теперішній війні. Він вказує на те, що німецькі підводні човни та боева сила німецького летунства примусили британську флотію покинути не тільки Північне Море, але і свої власні точки опору в Шотландії та сховатися до північної Ірландії. Свою статтю кінчає адмірал словами: „Теперішньої війни Англія не може виграти ні мілітарно, ні під господарським оглядом. Англія не має тепер ніяких шанс на виграну, а світ по скінченні цієї війни буде зовсім інакше виглядати ніж у 1919 році».

—О—

Німецько-український вечір у Сяноці

В четвер 29. лютого ц. р. в 8-й год. вечором у салі місцевого кіна відбувся спільний німецько-український вечір під назвою «Музична всячина». На програму склалися дві частини. Перша половина була заповнена музичними й іншими виступами німецького війська. В українській частині хор під орудою проф. Іваненка дуже вдатно відспівав кілька українських народних пісень. З черги наші аматори відтанцювали декілька народних танків, тощо. Успіх цього спільного німецько-українського вечора був дійсно великий. Величезну салю кіна вщерть виповнили німецька та українська публіка. Приявних було понад

1.000! Українська пісня, танки і народно-історична ноша чарувала німецьку публіку і, самособою, подобалася українцям. Можна б лише побажати, щоб подібні вечори частіше відбувалися.

—ют—

ПОРЦЕЛЯНУ, СКЛО, КРИСТАЛИ,
поручає Комісарська Управа
—Ф-ми А. ЕДЕР—

НОВИНКИ

Малий фейлетон

КАЛЕНДАР.

БЕРЕЗЕНЬ.

11. Понеділок — Прокопів.
12. Второк — Василів Іспов.
13. Середа — Касіяна.

— ДО НИНІШНЬОГО ДНЯ по Кракові ходять багато українських громадян без праці та без засобів до життя і лише нарікають на своє безробіття. Одночасно Комітет майже щоденно оголошує вільні місця до праці, але багато з цих безробітних навіть не читає, чи пак не звертає на них уваги. Тому поновно визнаємо всіх безробітних, та всіх тих, які хочуть працювати на наших землях, щоб негайно зголосилися до канцелярії Комітету у референта праці, бо потрібні негайно до обсяди різні вільні місця для таких фахівців: 1) Більша кількість кандидатів на вчителів та секретарів з відповідними кваліфікаціями; 2) 20 учителів; 3) 1—2 молочарських техніків; 4) одна реставратор, один фриз'єр, кількох пекарів, мисарів, млинарів, та надто різних ремісників. Далі потрібний один лікар, один дентист, кількох адвокатів та взагалі людей зі знанням німецької мови, анігар і кунів різних бранж. Вкінці потрібні кооператори, головні спеціалісти в яйчарстві. Ждемо на зголошення. Адреса Комітету: Український Допомоговий Комітет у Кракові, вул. Яблоновських ч. 10.

— ЖІНОЧА СЕКЦІЯ ПРИ Т-ВІ «ПРОСВІТА» у Кракові повідомляє, що ширші сходили відбулися в неділю, 16. березня в год. 5-тій пополудни в домі Т-ва, Ринок ч. 12, II. поверх. На порядку нарад реферат П. Мілян на тему: «Харитативна й організаційна праця».

— ЗНОВУ ПАДУТЬ СНІГИ, але цим разом у Дальматії, де мороз доходив до 15 ступнів нище вера. У цілій Чорногорі дуже позимніло.

— СІГОВІ ТА ЛЕДИ ПЕРЕРВАЛИ КОМУНІКАЦІЮ В ДАНІІ. По кількох днях весни Данію знову навістили великі снігові. Велитенські ледові криги на усіх данських водах перервали зовсім комунікацію між данськими островами та Швецією. Ледові гори досягають до висоти корабельних мачт.

— СТРАШНА ЗАЛІЗНИЧА КАТАСТРОФА трапилася в північній провінції Японії Ягамата. Особовий поїзд, переповнений подорожніми, впав з ушкодженого сніжною лавиною мосту до ріки, глибокої на 25 метрів. Поїзд при ударі з льодом згорів до тла. Всі подорожні, в числі 130 осіб згинули або є важко ранені.

— ПОБИЛИ ВЛАСНОГО КАПІТАНА, ШО ВИБИРАВСЯ ДО АНГЛІІ. Моряки зі залоги одного грецького корабля, що стоїть в нью-йоркській пристані побили власного капітана, який хотів вийти з вантажем літаків до Англії. Моряки загрожали йому, що кинуть його подорожі до моря, якщо він відважиться вийти до Англії.

— ВЕЛИТЕНСЬКА ПОЖЕЖА ЛІСІВ В ЛЬОМ-БАРДІІ. На підгір'ю Сакро Монте коло міста Варезе вибухла в лісах велика пожежа, що охопила мільйон велитенський простір і знищила ліс на просторі багатьох квадратних кілометрів. Вітер поширив пожежу на сусідній узгір'я аж до місцевості Ганна. До протипожежної акції змобілізовано всі пожежні сторожі, міліцію і відділи війська. Пожежу опанували щойно по кількох днях. Короткі вістки.

Короткі вістки

— КРИВАВІ ВИБОРИ В АРГЕНТИНІ. В часі виборів в Аргентині дійшло в багатьох місцевостях до великих заворушень. В одній з місцевостей провінції Санта Фе дійшло до гострої стрілянини, в якій згинули 3 особи, 7 було важко ранених. У провінції Буенос Айрес застрілили одного визначного сенатора національно-демократичної партії.

— ДОСТОЙНИК МАНДЖУКО В МІН. РІБЕНТРОПА. Міністр закордонних справ Німеччини фон Рібентроп прийняв у понеділок на конференції керманіча манджурського великого промислу А. Айкаву, який приїхав на довгий побут до Німеччини.

— МІНІСТР ЮГОСЛАВІІ В БЕРЛІНІ. Югославський міністр торгівлі Андрес, який взяв недавно участь в отворенні міжнародної торговельної вистави в Ляйпцігу приїхав на запитання німецького міністра господарства В. Функа до Берліна. Міністра Андреса прийняв на аудієнції міністр закордонних справ Німеччини фон Рібентроп і вручив йому в імені фірери ордер Німецького Орла, та відбув з ним довшу конференцію.

— АМЕРИКАНЦІ З «АТЕНІІ» ДОМАГАЮТЬСЯ 700.000 ДОЛЯРІВ ВІДШКОДУВАННЯ. 120 американців, які їхали трансатлантичним кораблем «Атенія», внесли позов до суду проти англійського корабельного товариства, домагаючись відшкодування в сумі 700.000 доларів. Англійська пропаганда пробувала спершу переконати світову опінію, що «Атенія» затопило німецьке підводне судно. Однак правда виявилася, що «Атенія» затопили самі англійці, щоб викликати при допомозі фальшивих пропагандивних засобів обурення в Америці на Німеччину та втягнути її у війну.

Чиста голова

Орієнтації, погляди, політичні комбінації — все пішло з вітром.

Голова чиста, як позамітав.

Точнісько так, як одному газді в Березанщині. Жив собі, не багато до політики пхався, хіба те, що був господарем у читальні. Але польським вуланам, що одної ночі впали несподівано в село на «пацифікацію», було цього аж забагато. Витягнули газду з постелі, простягнули серед хати і мокрими шнурами так збили, що потім ледви його жінка з дітьми до постелі доволікла.

Лежить отак сарака, постогнує та обмацує збите тіло, аж тут тобі мясо шматками від костей відпадає. Взав він найбільший шматок і кличе діти:

— Занесіть мені хлопці оце мясо у пасіку тай поставте десь, щоб висохло на сонці. Як подужаю, то щось з цим зроблю.

— Та що ти, небоже, можеш з цим зробити? — відзивається жінка.

— Ей, що ти знаєш! От хоч би пішло нашої Український Парляментарній Репрезентації, щоб у соймі показала.

— А най тебе Бог перед цим боронить! — аж злякалась жінка. Так собі пани лише поглузують, а на тебе ще «ліпших» вуланів пришлють.

— Та то правда, — каже чоловік, — але я таки свого буду доходити! Коли не до сойму, то пішло аж до Женеві до Лігі. Жінка аж сплюнула.

— Ото-сь, небоже вигадав! Вже до тої Лігі ходили різні «петиції» і що з того?

— Це «петиції», а це живе таки мясо, — обстоював газда.

— Я міркую, — каже жінка, — чи не краще би післати до Гамерики до Рузвельта.

— Ото сказала! — глузував газда. — Невже твій Рузвельт за нашим христинином обстане!

І так з того дня пішло. Газда постогнує тільки й думав про те, куди післати кусок відбитого мяса. Чистий клопіт! І так зле і так не добре. І не було дня, щоб не заводив з жінкою сварки на цю тему. Бувало, хоч й слабкий, та таку наведе з жінкою дискусію, що дітиська з переляку аж під лавицю ховаються.

Аж одної днини прибігли задихані хлопчиська до хати:

— Тату!

— А, що там таке?

— Вже вашого мяса нема...

— А де?

— Ворони вкрали!

Недужий лиш махнув рукою і впав як колода на постіль.

Але враз же почув, що хоч йому тяжко на серці, та голова легка, як перо. Враз десь поділися всі клопоти та журба, яка не давала йому по ночах очей приплющити.

Оттак це воно...

Точнісько воно так, як оце тут з нами.

Голова чиста, як позамітав!..

Мамай.

— СТРАЙК 130.000 РОБІТНИКІВ В ІНДІЯХ. В Бомбаю 130.000 робітників покинуло працю. На 18 фабрик, 60 фабрик припинило внаслідок страйку працю. Робітники домагаються підвишки платень на 15 відсотків.

— ВИСОКЕ ВІДЗНАЧЕННЯ ЗА УЧАСТЬ В ЕСПАНСЬКІЙ ВІЙНІ. Шеф штабу італійської молоді полк. Бадіні був минулого вівторка в гостині в шефа штабу німецької молоді Гартмана Лятенбаха, а в середу в засупника фірера мін. Геса. При нагоді побуту в Берліні полк. Бадіні дістав від ген. Ріделя високе відзначення, ордер німецького орла зі зіркою і мечем за воєнні заслуги в боях в Еспанії. В четвер прийняв полк. Бадіні мін. Рібентроп.

— ФРАНЦІЯ ТЕЖ ЗАДЕРЖУЄ КОРАБЛІ на морі. З Токіо повідомляють, що в пристані Гайпонг у французьких Індіях, місцева влада перевела ревізію на японському кораблі. Сконфісковано всю пошту, призначену до Німеччини. Японський консуль склав рішучий протест з того приводу.

— БІРМА ДОМАГАЄТЬСЯ САМОСТІЙНОСТІ. Московська «Правда» обговорює обширно резолюцію законодатних зборів в Бірмі, що домагається поширення «засад демократії і прав національних меншин» та визнання її незалежною державою. Бірма є дуже багатою англійською колонією в Індіях. У продукції рижі займає вона перше місце у світі. Має теж багаті зложжа олова, цинку і велитенські запаси промислового дерева. Тепер Бірма змушена віддати ціле своє господарство для цілей англійської війни. В таких обставинах — кінчить «Правда» — є зрозумілі заходи поневолених народів Бірми скинути англійське ярмо. Врешті самостійницькі стремління Бірми є тільки малим вирізком загального визвольного руху серед народів британської імперії.

— ЗРІСТ ПРОТИАНГЛІЙСЬКИХ НАСТРОІВ В КИТАЮ. Китайський щоденник «Квантун-Суен-Пао» виступив дуже гостро проти запрошення, що його англійці розіслали китайцям Гон-кону, з покликом узяти участь у 100-літній роковині відкриття англійської пристані в Гон-коні. Китайський часопис пише, що Англія, загарававши Гон-кон, відірвала китайському народові велитенські багатства і 100 років збагачувалася безсоромно коштом Китаю. Тепер Англія відважується ще запрошувати китайські жертви на ювілейне свято англійського насильства. Одна відповідь, яку повинен дати на цю англійську провокацію кожний свідомий китаєць є горда відмова. Китайці зрозуміли вже сьогодні, що нахабні і підступні «англійські чортя» є найбільшими ворогами Китаю.

— ШАНЬО МАХ В МІН. РІБЕНТРОПА. Міністр закордонних справ Німеччини Рібентроп прийняв минулого четверга на аудієнції шефа «Глінькової Гвардії» і шефа пропаганди словацького уряду Шаньо Маха, який на запрошення німецького уряду приїхав на кількадевний побут до Берліна.

— 9 НІМЦІВ З «АСАМА МАНУ» НА ВОЛІ. До Йокогами прибуло 9 німців, яких англійці забрали з японського корабля «Асама Ману». Ними заопікувалося японське міністерство закордонних справ, а по полагожденні формальностей німецький генеральний консуль в Токіо.

— АМЕРИКА ДОМАГАЄТЬСЯ ВІД АНГЛІІ ЗВОРОТУ БЕРМУДСЬКИХ ОСТРОВІВ. Демократичний сенатор Рейнольд пропонує американському сенатові резолюцію, в якій домагається розпочати негайні переговори з Англією у справі відступлення Злученим Державам Бермудських островів в заміну за скреслення частини англійських воєнних довгів з минулої світової війни. Сен. Рейнольд мотивував резолюцію постійними англійськими замахами на американську летунську пошту на Бермудських островах. Отже тільки зворот Бермудських островів міг би успокоїти обурення, що його викликало в Америці безправне загарабування пошти під погрозою англійських найманих багнетів.

— ТУРЕЧЧИНА НЕ ХОЧЕ ВІДДАТИ СВОІХ КОРАБЛІВ НА ЗНИЩЕННЯ. Турецький уряд видав своїм кораблям заборону плисти на чужій території воді. Туреччина видала цей наказ тому, що західні великодержави забирають примусово чужі торговельні кораблі на свою службу. Туреччина не може собі на це дозволити тому, що її торговельна флотія ледви вистарчає для її власних потреб і тому, що не хоче віддавати своїх кораблів на знищення західним великодержавам, які не хочуть ризикувати власними кораблями, щоб вдержати привіз і вивіз товарів з Туреччиною.

— АТЕНТАТ НА МІНІСТРА ЗАКОРДОННИХ СПРАВ КУБІ. В Гавані на Кубі невідомі справники виконали атентат на амбасадора Куби в Америці, міністра закордонних справ д-ра Орестеса Феррару в часі, як Ферраро всідав до авта, щоб відіхати до парламенту. Атентатчики засипали його револьверними стрілами, завдаючи йому важкі рани. Шофер згинув.

СОВІТСЬКІЙ ПРОТЕСТ У ЛЬОНДОНІ.

— Сопітський амбасадор у Льондоні склав у Форін Офісі (Міністерство закордонних справ), протест проти того, що на водах Гон-Кон англійська воєнна маринарка задержала й сконфіскувала совітський корабель.

ВИБУХ У ФАБРИЦІ ЗБРОІ В ІТАЛІІ.

— У робітнях фабрики зброї «Вульканія» в околиці Бресції трапилася трагічна подія, а саме вибух, який знищив усі улаженні фабрики. При тому згинув 6 осіб і 19 було ранених.

ГОСПОДАРСЬКІ ВЗАЄМИНИ НІМЕЧЧИНИ З ЮГОСЛАВІЄЮ.

До Німеччини прибув югославський міністр господарства Андрес, щоб відвідати торги в Ляйпцігу. Мін. Андрес перевіз низку розмов із визначними німецькими достойниками. У часі тих конференцій підкреслено бажання поглибити господарські взаємини Німеччини з Югославією.

Що оповідає Командант підводного судна?

Цілими годинами стояли ми на нашому операційному терні на південному Атлантийському Океані з нашим підводним судном і ждали — оповідає командант підводного судна, що недавно зі здобичею 38.000 тон містоти затоплених ворожих кораблів повернувся до Німеччини.

Вранці я стою на містку. Незадовго на овиді на південному сході показуються численні хмарки диму. Це може бути тільки англійський конвой. Врешті будемо мати до діла з ворогом. Конвой зближається. Пізнаю, що кораблі — їх приблизно 12 — плывуть широкою лінією. Охорона стояла перед і серед конвою. Як я хотів їх уже атакувати, тоді саме цілий конвой негайно спрямовується до мене. Погане положення. Гарний 6. до 7000 тоновий паровик, що я собі його вишукав, стоїть передомною і мабуть начебто — взяв мене на мушку. Я обертаюся і негайно приходжу до атаки. Торпедні отвори ясні. Всі на судні в безвіддиховому напруженні й жду доки не впаде стріл.

Приказ: отвір готовий — стріляй! На покладі незвичайний спокій, 1—2—3 — показує секундомір. Ми ждемо й числимо. Аж — страшна детонація здригає судном. Гурра! «Ааль» поцілів! Нас усіх охоплює

нечувана радість. Паровик поцілений в саму середину; підноситься велитенський стовп води, димар розлітається. Знищення корабля наступає з такою силою, що ми рожріжняємо виразно тріскіт і ломання. Серед конвою страшна дезорганізація. Я знову плыву під поверхню моря. Ледви по трьох хвилинах над нами вже чути зовсім виразно працю корабельних шруб. Аж тут — другий гук корабельних шруб скоро зближається: торпедник! По двох хвилинах вибухають вже водні бомби і ціла серія відбивається об стіни судна. По пяти хвилинах наступає друга серія водних бомб. Все дрожить, але наша залога спокійно жде на своїх місцях. Очі всіх звернені на поклад судна. Понад нами мусить панувати страшна метушня. Одначе помалу ми випливаемо з небезпечної смуги і третю серію бомб чуємо вже далеко поза нами.

По якомусь часі хочу всеж таки побачити, що остаточно діється. Випливаю на таку глибину, щоб отвором можна було бачити. Дивлюся, але з конвою вже й ні сліду. Ми можемо виплисти. Одначе ми не є легкодушні, конвой треба далі переслідувати.

З великою швидкістю доганяємо ворога і вже перед вечором досягаємо два

озброєні паровики, що залишилися позаду — один 4.000, другий 7000 тон, що зикзаком плывуть перед нами. Очевидно вишукую собі більший і тепер розвивається між нами німий поєдинок: один пливе все зикзаком, ми за ним. В темноті він нас не побачив; але видно, що він ще не отрясся зі страху зперед полудня. Вкінці наступив приказ: торпедні отвори — увага — стріляй! «Ааль» виходить з отвору, знова числення — прокляття, шалено довго це триває! Нагло нечувано сильний вибух. Блискає велитенська полумінь, висотенський водний стовп і знову сильніший вибух. Це був озброєний торговельний корабель, мабуть склад муніції вилетів в повітря. Керма відпала і корабель повільно наповнявся водою, щоб передом щераз поздоровити небозвід і опісля зануритися у глибину. Він пішов на дно до 15 хвилин. Ми щасливі й горді, що нам вдалося англійцям вирвати з «певного» конвою два повновартісні кораблі.

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ.

Вальдемар Ширський поч. Вальдгорст 16. Лодзь
Листа дістали. Вірші не підуть. Слівника покищо не маємо, його можете купити у Лодзі. Привіт!

М. Гол. Полятни, Груб. Листа одержали. Пишіть багато на різні теми. Можеб так фейлетона про тамошні відносини? Привіт.

М. Зошак, Дубрівка. Всякі дописи використано. Подання до Ген. Губ. хай напишуть вам у Сяноці. Привіт.

ОГОЛОШЕННЯ

Комісарська Управа Фірми
Краків, Ринок число 30.

ЯКІВ ГРОСС

поручає українській клієнтелі
порцеляну кришталі лампи

Дрібні оголошення

Михайла Гаврилюка пошукує брат Ярослав. Прочити подати адресу: село Завишня, пошт. Кристинівка. 1—1

Пошукую Михайла Олексина, з Опак. Зголошення Григорій Олексин, Краків, Яблонівських 10/12. 1—1

Рачик Степан, Сидук Володимир, Соловей Володимир і інші мої знайомі з під Луцька подайте вістку де живе. Пишіть на адресу: Наумчук Прокіп, Фольксдайтес Лягер Грау: Судетенланд. Лягер: Драговіц, Карльсбад. 1—1

Софія Кучмінська просить Любу Возняк написати на адресу: Софія Боровик, Крайс: Грубешів, дорф Угринів. 1—1

Прошу родину Воркунів, Кунанців (зі Львова), інж. Воркуна зголоситися на адресу: Кавасюк Василь, Данціг, Кеттергагергассе 3. 1—1

Лісничий болехівчик шукає праці лісової, тартачної Знає книговодство лісове, канцелярську працю. Дмитро Білас, Ярослав, Кругель пелкінський, у Міля. 1—1

Для Гошовського з Фалиша, пов. Стрий передала мама поважнийший клаунок річей, які до відібрання у Андрія Кігічака, Ярослав, Крайсгавтманшафт-Бейркс авшус. 1—1

Коровець Іван, Швед Степан та інші знайомі відізнаються: Семків-Гупало Анна, Ярослав, Собісько-го 16. 1—1

Машиніста і складача потребує Друкарня «Альфа» у Ярославі, Городська 9. 1—1

Вироби українського народнього мистецтва та пластичні твори передаємо в комісову розпродаж крамниці «КУЛЬТУРА», Краків, вул. св. Томаша 26 (бічна вул. Шпитальної, на яку з двірця виходить попри великий міський театр). 1—1

Ф-ма „КРИШЕР“ українська Комісарська Управа
Краків, Фльоріанська 9 Звезинецька 6
Урядово затверджений радієвий варстат і продаж радієвих частин.
Можна набути або направити у варстаті: ровери, машини до шиття,
дитячі візки, патефони.

Мариляк Волод. пошукує Нападівича Ю., Івану-сіва Я., Решетила Я., Лучаковського Б., Комар-ницького О., Мартинця В. — усіх з Богородчан! п. Здунська Воля, Заммельягер дер фольксдайт. Міттельштелье Вартегау — Кьаостер, Ціммер 7. 1—1

Олег Слюзар з Бучача подайте мені свою адресу для мамі Галі, яка перебуває в Лодзі. Мгр. О. Яворський, Краків, Бургштрассе 32, II. 1—4

Адвокат мгр. О. Яворський веде канцелярію в Краківі при вул. Бургштрассе (Гродзка) 32, II. пов. ч. тел. 111.80. 1—4

Ярмаки Микола і Зіна відізнаються на адресу друкарні. — Ніна і Гриць.

Нотар - українець просить подати місцевість з опорожненим нотаріатом. Відомість: адвокат Палашевський, Краків, пл. Домініканська 2. Телефон 106-29.

У кожну хату — в руки кожної дитини ілюстрований часопис для української дітвори

МАЛІ ДРУЗИ

Річна передплата 3*50 зл. Замовляти:
Ukr. Verlag „Mali Druz“ Krakau, Karmeliterstrasse 34. II.

Дітвора—майбутнє народу.

Комісарська Управа Фірми
ЛЕВ БРАЦЕЙОВСЬКИЙ
Краків, вул. Фльоріанська 28.

ПОРУЧАЄ ВАМ свій багатий
ВИБІР ЖІНОЧОЇ КОНФЕКЦІЇ.

Українці сходяться
у відомій каварні

„КРИСТАЛЬ“

БРАТІВ БІЗАНЦ

Краків, Вестрінг 7.

ГУРТ

скло, порцеляну, фаянс і лампи — поручає

українська
Комісарська Управа Фірми
Е. ШУТЦМАН, Краків, Дітля 63.

ЦІНА ОГОЛОШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол.

МЕНШІ ОГОЛОШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шпальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ: 30 отиків за слово, найменше 3 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матримоніальні по 50 сот. за слово.

За Редакцію відповідає начальний редактор Л. Хомяк у Краківі. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Кармелітська 34, II. Телефон 230-39.
З друкарні „Нова Друкарня Деннікова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamthalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter L. Chomiak Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau, Karmeliterstrasse 34. II, Fernsprecher 230-39 Druck: „Nowa Drukarnia Dziennikowa“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7, Fernsprecher 102-79